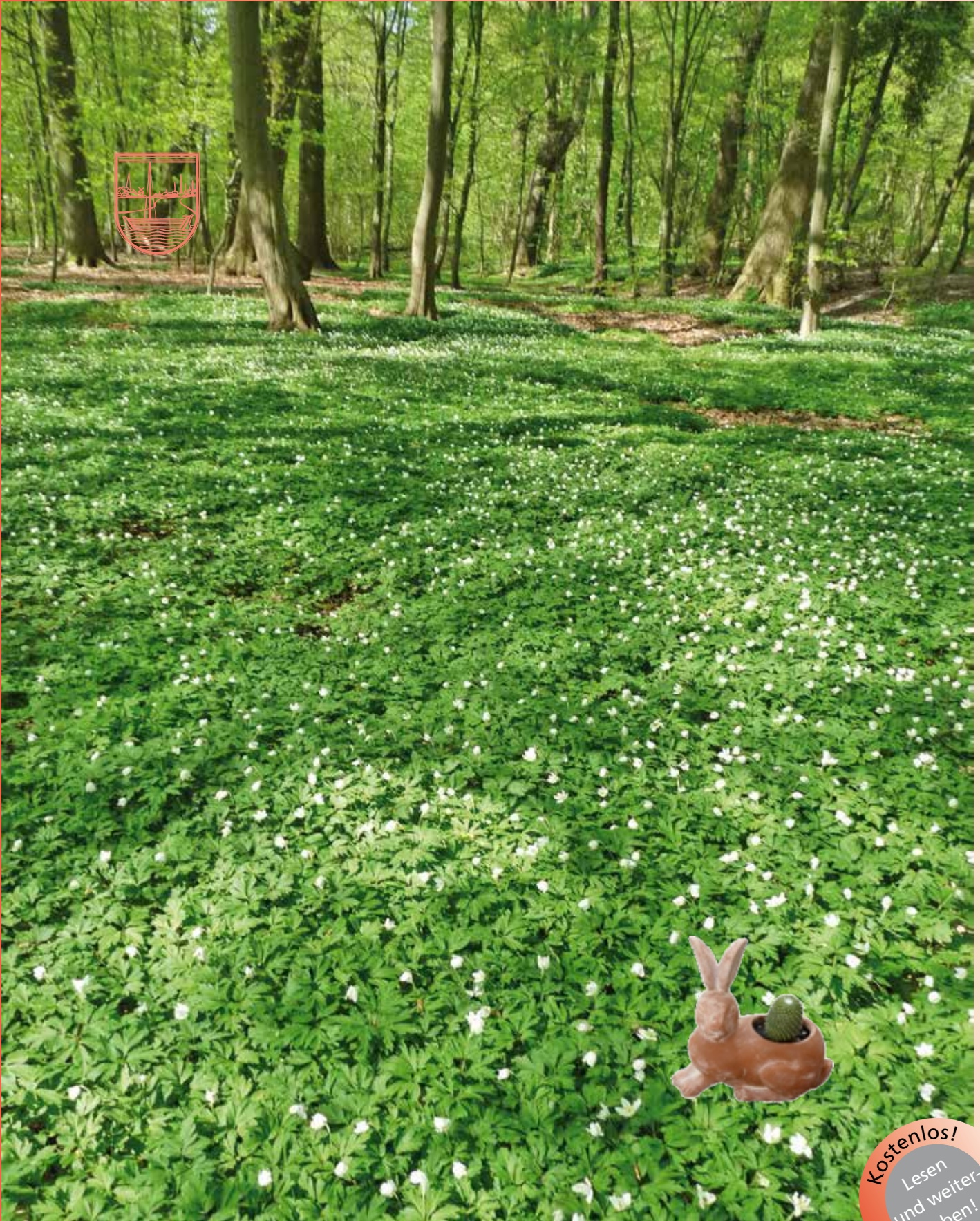


Der Billstedter

Zeitschrift des Bürger- und Kommunalvereins Billstedt von 1904 e.V.



winken den Frühling herbei: Buschwindröschen im Wandsbeker Gehölz (Foto: dn)

Kostenlos!
Lesen
und weiter-
geben!
Mitnehmen!

Geburtstage

Diese Mitglieder des Bürgervereins feiern Geburtstag. Wir wünschen gute Gesundheit und viel Freude im kommenden Lebensjahr.

April

Gülcan Aydin	01.04.	Hans-Joachim Steusloff	20.04.	Henry Taps	07.05.
Uwe Wolters	01.04.	Christa Wittenburg	21.04.	Ute Reher	08.05.
Dr. Fritz Walter	05.04.	Heinz Repen	22.04.	Michael Jaernecke	09.05.
Waltraud Tolzien	05.04.	Holger Bargmann	27.04.	Ingeborg Schwarz	18.05.
Inge Dunkelmann	07.04.	Werner Tönsing	28.04.	Aurel Tetzlaff	18.05.
Günter Siemers	08.04.	Angela Niedenführ	29.04.	Dagmar Knutz	19.05.
Dieter Niedenführ	09.04.	Hildegard Milla	30.04.	Hermann May	20.05.
Elke Borchert	12.04.	Vera Kolar-Dobschall	30.04.	Jutta Nadine Hinrichs	22.05.
Erna Matz	15.04.			Reinhold Schoel	23.05.
Heike Bark-Großer	15.04.	Mai		Rosemarie Flato	25.05.
Brigitte Siemsen	15.04.	Inge Lorenzen	01.05.	Horst Ahrens	26.05.
Thomas Müller	17.04.	Beatrice Schmalz	03.05.	Herr Heinemann	
Joachim Schynol	18.04.	Elke Bentfeldt	04.05.	Hotel Panorama	26.05.
Gerhard Jonseck	20.04.	Ursula Apel	04.05.	Elisabeth Jakoby	30.05.
		Monika Dieckmann	05.05.	Paul Pomm	31.05.

Essen & Mehr in der Fleischerei Peters

Möllner Landstraße 229
22117 Hamburg
(Gegenüber der U-Bahn
Steinfurther Allee)
Telefon: 040 7123226
www.fleischereipeters.de

Frühstück ab 6 Uhr. 2 halbe Brötchen und Kaffee für 3,50 Euro.
Metzgerei - Fleisch- und Wurstspezialitäten, zumeist aus eigener Herstellung in bester Qualität und Frische.
Heiße Theke - Leckerer Frühstück und wöchentlich wechselnder Menüplan.
Partyservice - Geburtstags- oder Jubiläumsfeier, einen Firmenevent oder eine Messebeteiligung, wir haben umfangreiche Erfahrung in der Belieferung von Veranstaltungen mit bis zu 100 Gästen.

WOLTERS

GmbH & Co. KG

Elektrotechnische Anlagen

Schiffbeker Weg 22 · 22111 Hamburg

- Industrie-Anlagen
- Gebäudeleittechnik MSR + GLT
- Mittelspannungs-Anlagen
- Video-Überwachungssysteme
- Brandmeldeanlagen DIN 14675
- Einbruchmeldeanlagen
- Datennetztechnik
- Lichttechnik

Fernruf (040) 734 33 70 · Telefax (040) 732 47 71
E-Mail Wolters@woltersgmbh.de

Mehr Rente im Alter? Nutzen Sie doch Ihr Eigenheim!

Als offizieller Kooperationspartner der Deutsche Leibrenten AG biete ich Ihnen die Immobilien-Leibrente an. Sichern Sie sich ein lebenslanges Wohnrecht und eine monatliche Zusatzrente für einen größeren finanziellen Spielraum. Möglich ist auch ein Kombinationsmodell mit einer Einmalzahlung zu Ihrer persönlichen Verwendung. **Informieren Sie sich bei mir, ich berate Sie gerne unverbindlich und kostenlos!**
www.sonnek-immobilien.de




SONNEK IMMOBILIEN GmbH
BERATUNG · GUTACHTEN · VERKAUF

Andreas Sonnek
Schiffbeker Höhe 19
22119 Hamburg
Tel: 040/714 98 112
Mobil: 0171/7848888
info@sonnek-immobilien.de

Offizieller Kooperationspartner der



Der Billstedter

Herausgeber: Bürger- und Kommunalverein
Billstedt von 1904 e.V.

Geschäftsstelle: Annelies Höltig
Schiffbeker Höhe 19, 22119 Hamburg
Tel.: 040-718 99 190
Fax: 040-718 99 191
info@buergerverein-billstedt.de
www.Billstedter-Buergerverein.de

Verlag, Anzeigen und Herstellung: d+s MediaGate
Hirschgraben 46, 22089 Hamburg
Tel.: (040) 25 49 11 93
Mobil: 0177-168 53 83
E-Mail: joachim.dudat@dus-mediagate.de

Redaktion: Dieter Niedenführ
Karl-Strutz-Weg 31b
22119 Hamburg
Tel.: (040) 73 67 24 35
Der.Billstedter@gmx.de

„Der Billstedter“ erscheint zweimonatlich in den ungeraden Monaten.

Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 01.01.2017. Artikel, Berichte etc., die namentlich oder durch Initialen unterzeichnet sind, erscheinen außer Verantwortung der Redaktion. Für unverlangt eingesandte Artikel und Bilder entstehen weder Honorarverpflichtung noch Haftung. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages.

Für die nächste Ausgabe der Zeitschrift DER BILLSTEDTER ist der Anzeigenschluss am 14. April 2019

ÜBER
125
JAHRE
gegr. 1890
www.alwin-mueller.de



MEISTERBETRIEB
Alwin Müller & Sohn
GmbH

BAUKLEMPNEREI SANITÄRE ANLAGEN
KUNDENDIENST WARMWASSER
GASHEIZUNG WARTUNG
ROHRREINIGUNG SIELKAMERA

BILLBROOKDEICH 277 · 22113 HAMBURG
Telefon 040 / 731 38 69 · firma@alwin-mueller.de

GAS
Gemeinschaft
Hamburg e.V.
Mitglied der
Gasgemeinschaft
Hamburg e.V.

Auf ein Neues ...



*Liebe LeserIn,
Lieber Leser!*

Noch bevor die Buchen ihr Laubdach ganz ausgebreitet haben, lugen schleunigst die Buschwindröschen aus dem Boden des Wandsbeker Gehölzes (Titelbild), entfalten ihre weißen Blüten und fangen das Sonnenlicht ein. Später, im Juli, werden sie wieder unter dem Erdboden verschwunden sein, und bei unserer **Sommer-Wanderung** durch dieses Terrain werden andere Pflanzen die Oberhand bekommen haben. Leider ist die (unveröffentlichte) Satire des Billstedter Verlegers Hugo Riedel (lesen Sie „Unser Billschiet“) in diesen Tagen wieder traurig bestätigt worden, als erhebliche Dioxin-Funde am Boberger Geesthang entdeckt wurden.

Schiet und Dreck fand DerBi kürzlich auch auf dem Süd-Parkplatz des Öjendorfer Parks. Ein gedanken- und gewissenloser Zeitgenosse entsorgte hier die Reste von Küche und Bad wie in einer der Müllkippen, in die die Firma Böhringer früher entsorgt hat. Was würde er wohl sagen, kippte man ihm den Schiet vor die Haustür? Der Parkplatz-Unrat war



Idylle am Öjendorfer See (Foto:dn)

nach wenigen Tagen beseitigt worden – sicher nicht vom Übeltäter! Über unsere Mai-Reise nach **Güstrom** können Sie sich in dieser Ausgabe informieren. Die Herbstreise ist allerdings noch recht vage, eingeplant ist sie für Ende September. DerBi hofft, in der nächsten Ausgabe konkret werden zu können.

Wie Sie sicher gelesen haben, **braucht der Bürgerverein bei der Geschäftsführung und beim Verteilen des Billstedters Verstärkung**. Fragen Sie sich oder Ihre Bekannten doch einmal, ob Sie nicht vielleicht der oder die Richtige für eine dieser Aufgaben sind. Schön wäre es, wenn auf der Mitgliederversammlung die Nachfolge feststünde!

Einladung zur 115. Mitgliederversammlung 2019

am **Sonntag, 24. März 2019** um 11.00 Uhr

im **Hotel Panorama**,

Billstedter Hauptstraße 44, 22111 Hamburg



Jeder Teilnehmer hat die Möglichkeit, an dem gemeinsamen **Mittagsbuffet** teilzunehmen. Pro Person ist hierfür eine Zuzahlung von 12 € erforderlich (Nichtmitglieder 25 €). Um Anmeldung bis zum 18.03. 2019 an unsere Geschäftsstelle wird gebeten. U.a. werden die Reisen und Ausflüge dieses Jahres vorgestellt.

Diese können dann auch gleich an Ort und Stelle bei Frau Höltig gebucht werden. DerBi

Neu in Der Billstedter ist die **Schach-Ecke**. Teilen Sie DerBi doch mal mit, wie Sie die finden.

*Frohes Osterfest wünscht
Ihnen DerBi*

Mit dem Ewer von Museum zu Museum schippern...

Ein Tagesausflug durch Landschaft, Geschichte und Gegenwart

Eines der schönsten Angebote, nicht nur der Bergedorfer Museumslandschaft, sondern ganz Hamburgs, ist der monatlich stattfindende Museumstörn mit dem Vierländer Ewer. Früher transportierten Ewer die



Ewer bei der Hafeneinfahrt

Obst- und Gemüseernte nach Hamburg. Heute fährt das originalgetreue nachgebaute Schiff schaufreudige Genießer von Museum zu Muse-

um und Dove Elbe zum Freilichtmuseum Rieck Haus. Hier führt ein weiterer Rundgang in die Kultur der Landregion ein. Ein Kaffee rundet den Tagesausflug ab.

Mittwoch, 5. Juni, 10:00 bis 13:50, Kosten: Mitglieder 23 €, Gäste 25 € Wir treffen uns um 9:50 Uhr vor dem Schloss Bergedorf.

Vorschlag für die Rückfahrt: Bus 327 ab Rieckhaus um 13:58, Richtung Bhf. Bergedorf, von dort weiter mit dem Bus 232 nach Billstedt.

Grundeigentümerverband und Bürgerverein Billstedt laden ein

Infoveranstaltung „Neues aus Billstedt“

Montag, 15. April, 19:00 Uhr
Neuigkeiten aus unserem Regionalbereich, Gäste sind herzlich willkommen. Was gibt es Neues in unserem Regionalbereich? Wenn Sie Fragen an die Referenten von Polizeikommissariat 42, Herrn Polizeirat Sascha Michels und dem Leiter des Bezirksamts Mitte, Herrn Falko Droßmann, haben, mailen Sie diese vorab gerne bis zum 1. April an Der.Billstedter@gmx.de.

Ort der Veranstaltung: Hotel Panorama, Billstedter Hauptstraße 44, 22111 Hamburg dn

Das Haspa Lotteriesparen.



Machen Sie mit: soziale Projekte in Ihrer Region fördern, dabei sparen und gewinnen.

Haspa Filiale Billstedt
Möllner Landstraße 10
22111 Hamburg





Dieses Jahr ZWEI Termine – damit keiner leer ausgeht



Spriebt der Spargel, sollst du boßeln...

Ausgerüstet mit Bollerwagen, Boßelkugeln und Kraber geht es am Sonnabend, dem 4. Mai, um 11:00 und am Sonntag, dem 26. Mai wieder los: Boßeln in der Havighorster Feldmark. Anschließend Einkehr im **Klönschnack** (Ziegeleistraße 81 in Havighorst). „**Spargel satt**“

gibt es ab etwa 13 Uhr, der mit „Holsteiner Schinken“, Schnitzel und anderem aufgetischt wird.

Zu dieser Zeit sollten auch die „Nicht-Boßeler“ (Autofahrer, Radfahrer etc.) „an Bord“ sein. Für diesen Spaß berappen wir komplett 26,50 Euro. Nur „Spargel satt“ kostet 19,50 €, nur Boßeln 10,00 €.

Wegen der großen Nachfrage in den Vorjahren, und um die Gruppen überschaubar zu halten, bieten wir dieses Jahr zwei Termine an. Kugel lauf... dn



Bürgerverein Billstedt



Boßeln in lauer Maienluft (Foto:dn)

Würziger Kaffeeklatsch

Bei einem Besuch erleben wir einen würzigen Vortrag im Spicy's Gewürzmuseum. Dabei sollen wir eintauchen in die Welt der Gewürze, deren



Geschichte sowie das Heilen mit Gewürzen. Während dessen genießen wir einen leckeren Zimtkaffee und ein Stück Butterkuchen. Anschlie-

ßend können wir das Museum und die aktuelle Sonderausstellung erkunden. Als Eintrittskarte erhält jeder eine Tüte Pfeffer. Es besteht die Möglichkeit, im kleinen Shop Gewürze, wie zum Beispiel Vanillespezialitäten, Safran, Kardamom und Currys zu kaufen. Außerdem sind neben Büchern, Postern, Reiben und Mörsern noch viele weitere Besonderheiten zu erwerben. Spicy's Gewürzmuseum GmbH, Am Sandtorkai 34, 20457 Hamburg
D i e n s t a g , 25.Juni.2019, 15:00 Uhr; Eintritt 8,50 € p. P. (notwendig: Anmeldung in der Geschäftsstelle)



Zu Besuch bei 90Komma3

In den Sende- und Produktionsstudios von NDR 90,3

Der Bürgerverein Billstedt organisiert eine Führung durch das Studio-Gelände des beliebten Hamburger Lokalsenders NDR90,3.

Wir treffen uns am Dienstag, 30. April, um 9:50 Uhr am NDR Landesfunkhaus Hamburg, Rothenbaumchaussee 132, 20149 Hamburg

Die Führung geht von etwa 10:00 bis 13:00 Uhr, die Gruppengröße beträgt max. 15 Personen. Die Gruppenleitung weist eine Teilnehmerliste vor, Einzelpersonen sollten sich ebenfalls ausweisen können.

Aus Sicherheitsgründen können keine Taschen/Rucksäcke in die Studios mit-



genommen werden. Bitte benutzen Sie für Ihr Handgepäck die vorhandenen, abschließbaren Schränke im Sendehaus von NDR 90,3 (Haus 13), bitte geben Sie dort auch Ihre Garderobe (Mäntel, Jacken) ab.

Eine Anmeldung unter : Geschäftsstelle Annelies Höltig, Schiffbeker Höhe 19, 22119 HH, Tel. 718 99 190 ist unbedingt erforderlich (denken Sie daran, einen Personalausweis mit sich zu führen)

Fahrradtour



Wir treffen uns um 11 Uhr vor dem Kulturpalast im Öjendorfer Weg 30a. Dann geht es mit der

U2 bis U-Hagenbecks Tierpark. Hier steigen wir auf die Drahtesel und radeln durchs Niendorfer Gehege, auf dem Kollau-Wanderweg und dann rund um den Hamburger Flughafen. Bald geht es auf dem Sattel retour nach Billstedt. „Unsere“ bewährte Tourleiterin Heike Bark-Großer verspricht uns eine schöne Tour, bei der wir etwa 38 Kilometer auf den Tacho bekommen werden.

Also vormerken: Sonntag, 5. Mai, 11:00 Uhr, Öjendorfer Weg 30a

DerBi

KOMPLETT-BRILLE
(Fassung + Gläser)

entspiegelt & gehärtet

EINSTÄRKEN € 79,-
GLEITSICHT € 149,-

DEMELO
AUGENOPTIK
BILLSTEDT-CENTER HAMBURG
Möllner Landstraße 3
22111 Hamburg

Billstedt Center

im EG.

Tel.: 040 81 97 30 55



Glanzlichter in Mecklenburg und Vorpommern

Rundfahrt 19. bis 21. Mai 2019

In der schönen Jahreszeit zwischen Ostern und Pfingsten wollen wir uns 3 Tage bei unseren Nachbarn umsehen. Binnenseen, Küstenorte, Bodden und attraktive Regierungs- und Hansestädte stehen auf dem Programm. Eine Schifffahrt über den Bodden sowie eine auf der Warnow von Rostock nach Warnemünde zählen sicher zu den Besonderheiten. Wir übernachten zentral im Barlach-Städtchen Güstrow ganz nahe beim Schloss und unternehmen von dort aus Rundfahrten mit unserem Bus.

Sonntag 19.Mai:

Um 8 Uhr verlassen wir Billstedt über die Berliner Autobahn und sind gegen 9 Uhr 30 in Schwerin. Dort findet zunächst das gemeinsame Frühstück statt, bevor wir einen Rundgang am Schloss, durch die Altstadt mit ihren unterschiedlichen Gesichtern, zum Dom und von da zum Pfaffenteich unternehmen. Dann geht es weiter am Schweriner See und über Sternberg in die Barlachstadt Güstrow. Nach der Zimmervergabe im Hotel ist noch gut Zeit für einen ausführlichen Bummel in der malerischen Altstadt (Schloss / Dom) oder im Barlach-Museum. Abendessen im Hotel.

Montag 20.Mai:

Nach dem reichlichen Frühstück bringt uns der Bus zügig in die vorpommersche Hansestadt Stralsund. Hier unternehmen wir einen gemeinsamen Bummel durch die Altstadt mit ihren imposanten Gebäuden im Hanseklinker-Stil. Danach geht es weiter in die niedliche Kleinstadt Barth am Bodden. Von hier bringt uns ein Schiff vorbei an den Kranich-Inseln Oie und Großer Kirr hinüber auf die Halbinsel Zingst. Wir bummeln vom Bodden durch das attraktive Seebad hinüber zum Ostseestrand. Gute Gelegenheiten zum Strandbummel und / oder für eine angenehme Kaffeepause. Dann geht es durch die wunderschöne Natur von Darß und Fischland (Ah-

renshoop) zurück ans Festland und vorbei an Rostock zu unserem Hotel. Dienstag 21.Mai:

Nach dem Frühstück besuchen wir zunächst die Hansestadt Rostock und machen einen gemeinsamen Bummel über die zentrale Fußgängerstraße vom Kröpeliner Tor zum Neuen Markt mit dem Rathaus und der Marienkirche (astronomische Uhr). Hier war schon ab 1130 das Zentrum der Stadt.

Danach gehen wir weiter zum Stadthafen. Dort erwartet uns das Schiff nach Warnemünde. Die sehr attraktive Fahrt auf der Warnow und durch das Rostocker Hafengebiet dauert ca. 1 Stunde. Dann legen wir am Alten Strom in Rostocks berühmtem Seebad an. Hier kann nun jeder nach Herzenslust an der Seepromenade, in der Altstadt oder am ma-



„Kunst ist eine Sache allertiefster Menschlichkeit...“ (Ernst Barlach, 1918)

lerischen Alten Strom bummeln. Es lohnt sich. Viele gute Möglichkeiten zum Kaffeetrinken. Anschließend fahren wir hinüber in das berühmte Seebad Heiligendamm, um uns dort einmal kurz umzusehen. Dann geht es weiter über Landstraße und Autobahn zurück nach Billstedt. Auf dem Rückweg legen wir noch eine Pause ein zum gemeinsamen Abendessen. Ankunft Billstedt ca. 20 Uhr.

Reisepreis für Mitglieder: 245.- € je Person im DZ. Zuschlag für EZ 30.- €, Gäste zahlen plus 20 €.

Im Reisepreis enthalten: 3-tägige Rundfahrt im komfortablen Reisebus, 2 Übernachtungen im

Hotel am Schlosspark / Güstrow mit Frühstück und Abendessen, Frühstück auf der Anreise am 1.Tag, gemeinsames Abendessen auf der Rückreise am 3.Tag, Schifffahrt auf dem Bodden, Schifffahrt auf der Warnow. rs/dn

*Sehnsucht nach
Sonnenstrahlen,
die die Seele erwärmen,
erfüllt uns.*

*Der Winter war zu lang,
die Tage zu dunkel
und zu kurz.*

*Das weiße Kleid
abgestreift, verlässt
er uns, der Winter.
Das Kaminfeuer ist
erloschen.*

*Adebar ist zurück und hat
schon sein Nest besetzt.
Das Zwitschern der Vögel
verrät uns,
dass der ersehnte Früh-
ling mit großen Schritten
kommt.*

*Bald werden wir sie sehen,
die ersten Triebe,
die ersten Blüten,
das erste Grün.
Frühling wir erwarten
dich sehnlichst.*

© Bärbel Niewöhner

Als neue Mitglieder begrüßen wir
Vera Kolar-Dobschall,
Karin von Dombrowski,
Maria Urbanek-Rauch,
Lothar Rauch sowie
Marion und Horst Rysi.

Führung durch den KulturPalast

Anfang Februar vereinbarte der Bürgerverein Billstedt eine Führung durch den **Kulturpalast Hamburg** (KPH) in Billstedt, Öjendorfer Weg 30a. Intendantin Dörte Inselmann und Geschäftsführer Jochen Schindlbeck nahmen sich viel Zeit für einen sehr informativen Gang durch diese



Spiegelsaal 1: Hier wird Dance gearbeitet... (Foto:dn)

Kulturinstitution unseres Stadtteils, die für die junge Generation mittlerweile europaweite Bekanntheit erlangt hat. Der Begriff **HipHopAcademy** ist mittlerweile ein Gütesiegel geworden, wovon sich auch schon so manches Mitglied des Bürgervereins, zum Beispiel bei der **Revue HipHop Excellence meets Fine Dining**, überzeugen konnte (vgl. den Beitrag von Rolf Sanders in Heft 1/2019).

Das Hauptanliegen des KPH ist es, Menschen aus benachteiligten Gebieten dabei zu unterstützen, ihren Zugang zur Kultur zu erhalten und

ihre Bildungschancen zu verbessern. Für Kinder und Jugendliche werden schon sehr früh nachhaltige Zugänge zur Kultur und Bildung geschaffen. Durch eine positive Identifikation mit Bildung und Kultur werden ihnen bessere Bildungschancen und Perspektiven eröffnet.



Grooviger Chor beim Songworkshop (Foto:dn)

Mit jährlich 350 Veranstaltungen und 470 Angeboten kultureller Bildung werden jährlich 260.000 Besucher angesprochen. Einen Schwerpunkt stellt die frühmusikalische



Wo die Klangstrolche zuhause sind: Die zweistöckige KiTa in den oberen Geschossen des Kulturpalastes:

(Foto:dn)

Erziehung bei den Projekten der „Klangstrolche“ dar. Hierfür ist auch die hauseigene KiTa ein wichtiges Bindeglied. Neuestes Projekt ist die

„Music on Tour“ mit einem „Musikmobil“, das am 22. Juni starten soll. Dabei sollen niedrigschwellige Angebote für Kinder in KiTas, Flüchtlingsunterkünften und öffentlichen Plätzen gemacht werden.

Nach dem einstündigen Rundgang



Im Allerheiligsten der Metal-Szene: Der ehemalige Wasserbunker ist heute Treffpunkt musikbegeisterter Jugendlicher aus ganz Europa

(Foto:dn)

wurde – ganz naheliegend – noch ein Snack oder Drink in der **Palastküche**



Die Erläuterungen der Chefs fanden ein aufmerksames Publikum (Foto:dn)

genommen. Ehrensache, das! Ach, übrigens: Hier findet auch immer am zweiten Freitag eines Monats ab 18:30 Uhr ein „jour-fixe“ interessierter Billstedter statt.

DerBi

GABRIEL & SOHN

Immobilien | Verkauf | Verwaltung | Vermietung
gegründet 1912



Gern unterstützen wir Sie bei Ihrem Verkauf, der Vermietung oder Verwaltung Ihres Eigentums.

Kontakt

Korverweg 22 | 22117 Hamburg
Telefon: 040 / 897 082 - 0 | Fax: 040 / 713 52 16
E-Mail: info@gabriel-sohn.de

www.gabriel-sohn.de



Der Billstedter kommt alle 2 Monate zu Ihnen.

Das soll auch in Zukunft so bleiben.

Dafür suchen wir einen rüstigen und zuverlässigen Ruheständler,

der folgende Aufgaben nach Einarbeitung selbständig übernimmt:
Der Billstedter soll an folgende Adressen sortiert und verteilt werden:

- Mitglieder per Post
- Mitglieder über 5 Verteiler aus dem Mitgliederbestand
- ca. 80 Geschäfte im Großraum Billstedt (gem. Verteiler-Liste)

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und Freude an einer zeitlich gut einteilbaren Aufgabehaben, würden wir uns über ein Gespräch mit Ihnen freuen, in dem wir die Einzelheiten besprechen werden.



Bürgerverein Billstedt e.V.,

Geschäftsstelle Annelies Hötig,
Schiffbeker Höhe 19, 22119 HH, Tel. 718 99 190

Danz um de Tüffel

Wat het wi för Spoß hat..., so lässt sich wohl ein Fazit für die Veranstaltung im Restaurant Schwarzenbeck am kürzesten ausdrücken.



Andreas Sonnek, 1. Vorsitzender, öffnet den Weg zum Saal – nachdem man den Aushang zur DGSVO gaaanz sorgfältig ignoriert hat...

Zunächst mal bat uns unser Erster Vorsitzender, Andreas Sonnek, in den Ballsaal, nicht ohne vorher auf die

Sauerfleisch, Brathering, verschiedene Matjes und zweierlei Bratkartoffeln waren reichlich vorhanden. Salat und w a t schein



Lecker Büffet für alle Geschmäcker und Magen- großen

und bediente dabei gekonnt die verschiedenen Musik-Geschmäcker. Hö-



Manchmal gaben die Tanzenden den Blick frei auf die Klönenden an den Tischreihen...

DSGVO hingewiesen zu haben. Ordnung muss ja wohl sein. Schon bald gab es lecker Süppchen – Feigen- oder Hochzeitssuppe, dann wurde das Büffet frei gegeben. Roastbeef,

hepunkt war die mit reichlich vielen Preisen bedachte Tombola, bei der so manch einer oder eine kräftig absahnte. Haben ja wohl auch ordentlich Lose gekauft, so dass es sich für

alle Seiten lohnte.

Dat mokt wi nächstes Joar weder!



Text und Fotos: DerBi Meister seines Metiers – DJ Kuche

Neu in Der Billstedter

Die Schachcke

Schachmatt in 2 Zügen!
Aljechin* A – NN
Weiß ist am Zug



*Alexander Alexandrowitsch Aljechin

* 19. Oktober 1892 in Moskau, † 24. März 1946 in Estoril, Portugal, war der vierte Schachweltmeister. Die Aljechin-Verteidigung und der Aljechin-Chatard-Angriff sind nach ihm benannte Schacheröffnungen. Rolf Sander, Gerhard Bissinger, DerBi Lösung in der nächsten Ausgabe – Viel Spaß....



GUT WOHNEN AUF ZEIT
GÄSTEZIMMER IM GÄSTEHAUS SONNEK

- GÄSTEZIMMER AB 39,-€
- FÜR BERUFSPENDLER
- IHRE HAMBURG-GÄSTE
- FAMILIENFEIERN
- SEMINARE

Telefon: 040 – 714 98 111
www.sonnek-gaestehaus.de
service@sonnek-gaestehaus.de
Schiffbeker Höhe 19, 22119 Hamburg

Das Zentrum des Bürgervereins ist die Geschäftsstelle.

Hier rufen alle Mitglieder und Interessierte an, die Fragen zu Ausfahrten und anderen Aktivitäten haben – also eine sehr kommunikative Aufgabe.

Planung und Ablauf mit Excel zu erfassen, hilft dabei sehr.

Das alles machte Frau Annelies Höltig als **Leiterin der Geschäftsstelle** bisher mit sehr großem Engagement.

Nun aber braucht sie mehr Zeit für sich und sucht einen Nachfolger oder eine Nachfolgerin, den oder die sie einarbeiten kann.

Interessiert? Am besten, Sie rufen sie selbst an:



Bürgerverein Billstedt e.V.,

Geschäftsstelle Annelies Höltig,
Schiffbeker Höhe 19, 22119 HH, Tel. 718 99 190

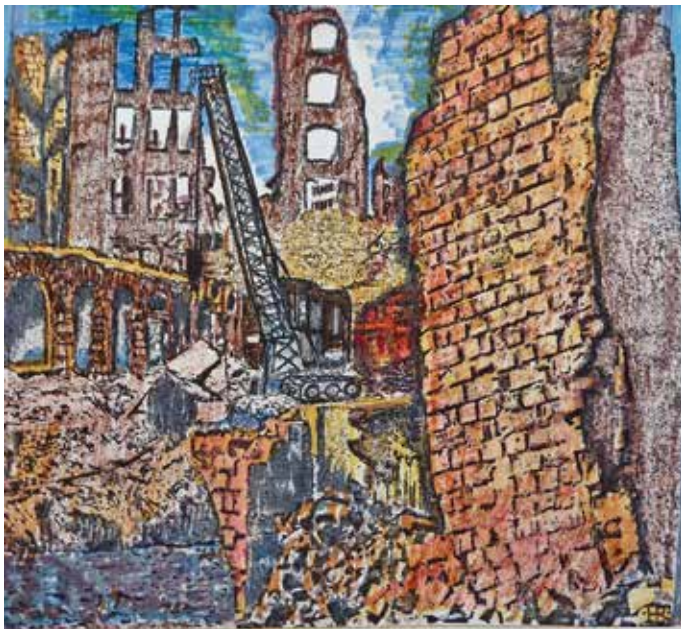
„Unser Billschiet“

Traurige Bestätigung finden in diesen Tagen die Aussagen im leider unveröffentlichten Cartoon-Buch des Billstedter Autors und Mit-Verlegers („Billstedter Anzeiger“) Hugo Riedel. In seinem, nur als Rohentwurf vorliegendem Band „Unser Billschiet“ aus den frühen achtziger Jahren kanzelt er die hämischen Reaktionen der Firma Boehringer auf Dioxin-Funde in Billstedt und Umgebung ab. In den achtziger Jahren haben die Dioxinstäube weite Gebiete in Billbrook, Billwerder und Billstedt verseucht. Gemüse aus diesen Gebieten wurde toxisch.

Nun ist die Hinterlassenschaft dieser Firma auch in der Boberger Niederung entdeckt worden und es wird wohl Jahre dauern, sie zu beseitigen. Unklar ist, wer für die Kosten der Beseitigung aufkommt.



Hat schon früh auf Missstände in Billstedt aufmerksam gemacht: Der Billstedter Autor Hugo Riedel (hier eine Seite seines Buches „Unser Billschiet“



UNSER BILLSCHIET

Wurde nicht gedruckt: „Unser Billschiet“

Aushilfe (m/w/d) gesucht

Zur Reinigung unserer Halle mithilfe eines Aufsitzgerätes suchen wir eine Aushilfe (gerne auch Rentner/in) der/die Lust und Zeit hat zwei Mal wöchentlich (nach Absprache) ab 16 Uhr für ca. jeweils 3 h für uns in **Billstedt** tätig zu sein. Idealerweise verfügen Sie über technisches Verständnis oder haben Erfahrung als Hausmeister/in.

Bei Interesse freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail an bewerbung@hur.com oder postalisch an folgende Adresse:

H&R Gruppe, Am Sandtorkai 64 in 20457 Hamburg

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne unter der Rufnummer **040/432180** zur Verfügung.



Dioxin-Fund in der Boberger Niederung am 30. Januar 2019
Quelle: Die Zeit/ Elbvertiefung

Lulu von Frank Wedekind

„Sie wurde geschaffen, Unheil anzustiften, zu locken, zu verführen, zu vergiften – zu morden, ohne dass es einer spürt!“ Lulu ist das körperliche Paradoxon einer unschuldig Schuldigen. Männer sehen in ihr, was sie wollen: Sie erhöhen sie, erniedrigen sie, wollen sie besitzen. Und sie werden sie töten. Frank Wedekind klagte mit seinem Drama die bürgerliche, männliche Scheinmoral an. Spiel: Ronja Donath und Stephan Arweiler | Regie: Dietrich Trapp



Vorstellungen: Do 14.3. um 20 Uhr | Sa 6.4. um 20 Uhr | So 7.4. um 16 Uhr

Karten: 19,00 / 12,00 Euro (zzgl Vvk-Gebühr) Buchung telefonisch unter (040) 69 65 05 05, auf www.comfortticket.de und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen.

Theater das Zimmer | Washingtonallee 42 | 22111 Hamburg | (040) 65 99 11 68 | www.theater-das-zimmer.de

Musikalischer Passionsgottesdienst



Die Zeit zwischen Aschermittwoch und Ostersonntag ist für viele Christen von einer besonderen Stimmung geprägt: Vom Dunkel zum Licht. Diesen Weg legte **Antonín Dvořák** seinen zehn **Bi-bli-schen Liedern** op. 99 zugrunde. In diesem musikalischen

schen Passionsgottesdienst werden die Lieder von Frank Peters (Tenor) und Claudia Rieke (Orgel) interpretiert. Entstanden sind die Biblischen Lieder 1894 während Dvořáks Aufenthalt in New York, wo er am National Conservatory of Music künstlerischer Direktor und Professor für Komposition war. Die kurzen Psalmverse bewegen sich schrittweise vom Dunkel zum Licht. Die Liturgie wird von Bettina Schweikle gehalten.
Sonntag, der 7. April um 10 Uhr, Musikalische Andacht zur Sterbestunde Jesu

Besonders am Karfreitag suchen wir die Nähe zu Gott - dazu sollen uns Musik und Lesungen helfen. Die **Junge Kantorei** (LtG. Claudia Rieke) der Gemeinde und die Mezzosopranistin **Sonja Tigges** gestalten mit dem Anlass entsprechender

Chormusik und Sologesängen diesen besonderen Gottesdienst. Pastorin Schweikle hält die Liturgie.

Karfreitag, 19. April um 15 Uhr
Philippus- und Rimbertgemeinde, Manshardtstraße 105, HH-Horn,

Einladung zum Chorprojekt „Missa Festiva“

Die Schiffbek-Öjendorfer Kantorei und der Gospelchor GosBill suchen Sängerinnen und Sänger für ein neues Chorprojekt. SängerInnen aller Stimmlagen sind eingeladen, sich an den Proben für die „Missa Festiva“ des Komponisten John Leavitt zu beteiligen. Mitsingen kann grundsätzlich jeder, der gerne singt. Die „Missa Festiva“ ist ein ca. 15 Minuten langes Stück, das sehr festlich und melodios ist. Es soll im Rahmen

eines Gottesdienstes aufgeführt werden. Den Aufführungstermin werden wir gemeinsam in den Proben festlegen. Das Projekt wird nach Frauen- und Männerstimmen aufgeteilt, die jeweils einen Teil des Stückes allein singen.

Die **Frauenstimmen** proben **donnerstags** von 18.30 bis 19.45 Uhr am **21. und 28. März**, sowie am **4., 11. und 25. April 2019**. Die **Männerstimmen** proben **dienstags** von 18.30 bis 19.45 Uhr **19. und 26. März**, sowie am **2., 9. und 16. April 2019**. Die Proben finden im Jubiläumssaal, Merkenstraße 4, 22117 Hamburg statt. Nach Beendigung des Projektes seid Ihr auch weiterhin in unseren Chören willkommen!
Kontakt: Kantor Claus Kühner, Telefon 0175 4080581 E-Mail: kirchenmusik@doppelfisch.de

Schon wieder Fahrpreiserhöhung!

Seit 10 Jahren bemüht sich die Senioren-Delegiertenversammlung und der Bezirksseniorenbeirat Hamburg-Mitte, die unakzeptable 9-Uhr-Regelung des Hamburger Verkehrsverbundes abzuschaffen. Aber Senat und HVV haben immer wieder ein ablehnendes Verhalten gezeigt. Trotz Unterschriftenaktion mit Übergabe im Rathaus und wiederholten Eingaben, Schreiben an alle Fraktionen, ist bisher keine positive Reaktion zu verzeichnen. Stattdessen sind schon wieder Fahrpreiserhöhungen zum 1. Januar 2019 festgeschrieben! Ende des vergangenen Jahres hat die Delegiertenversammlung und der Seniorenbeirat HH-Mitte sich mit einem „Offenen Brief“ an die Abgeordneten der Hamburgischen Bürgerschaft gewandt und um Stellungnahme gebeten. Bisher haben die SPD und die Grüne Fraktion eine Äußerung hierzu gegeben und auch unser Bezirksamtsleiter, Herr Droßmann, scheint eine grundsätzliche Lösung anzustreben. Ob es zu konkreten Ergebnissen kommt, wird die Zukunft zeigen. Rolf Sander

Offener Brief an die Abgeordneten der Hamburgischen Bürgerschaft: „Lassen Hamburgischer Senat und Bürgerschaft die Seniorinnen im Stich (Seniorenkarten des HVV)? – Verfasst Ende 2018 - Auszüge Sehr geehrte Damen und Herren, in den nächsten Monaten haben Sie über die alljährliche Preiserhöhung

des Hamburger Verkehrsverbundes zu entscheiden. Die beabsichtigte Erhöhung war bereits der Presse zu entnehmen, im Falle der Seniorenkarte sind es 1,50 € oder knapp 3%. Ansonsten soll sich trotz vieler Interventionen von Seiten der Seniorinnen und Senioren nichts ändern, d.h. die Einschränkungen der Nutzung sollen bestehen bleiben: Die SeniorenkarteninhaberInnen dürfen den ÖPNV mit ihrer Karte nicht vor 9 Uhr benutzen, es dürfen keine Kinder kostenfrei mitgenommen werden (für CC-Karten-InhaberInnen zum gleichen Preis bis zu drei Kinder) und die Schnellbusnutzung ist nicht eingeschlossen (wiederum anders als bei der CC-Karte). Dafür darf anders als mit der CC-Karte zwischen 16 und 18 Uhr gefahren werden. ...

...Wie würde es in Hamburg aussehen, wenn die Seniorinnen alle tatsächlich nicht vor 9 Uhr fahren würden? Wer übernehme an ihrer Stelle die ehrenamtlichen Aufgaben in Schulen und KiTas? Wer könnte noch die eigenen Enkelkinder anstelle der berufstätigen Eltern zur Schule oder KiTa bringen? Was geschähe organisatorisch in den Arztpraxen, wenn Termine zur Blutabnahme Seniorinnen nur noch ab 10 Uhr stattfinden könnten? Faktisch ist es natürlich nicht so. Aber wenn Oma die drei Enkel vor 9 Uhr zur Schule oder Kita bringt, dann muss sie selbst eine Einzelkarte zum vollen Preis lösen, dazu drei Tageskarten für die Enkelkinder, das

können also z.B. 3,20 € plus drei mal 2,30 €, also 10,10 € sein, an jedem Betreuungstag - obwohl Oma eine Monatskarte für 51 Euro (künftig 52,50 €) gekauft hat. Das wird den Menschen im Zuge um sich greifender Altersarmut und tendenziell sinkender Rentenansprüche immer weniger möglich sein.

Ähnliches gilt für die Ausübung von Ehrenämtern in Schulen, KiTas und Krankenhäusern oder die Wahrnehmung von Arztterminen vor 9 Uhr. ... Die hieraus folgende Ausgrenzung mindestens von einkommensschwachen Seniorinnen steht nach unserer Auffassung im Widerspruch zur Zielsetzung des § 1 des Hamburgischen Seniorenmitwirkungsgesetzes: „ ... die aktive Beteiligung der Seniorinnen und Senioren am sozialen, gesellschaftlichen, kulturellen und politischen Leben zu fördern, ... „ ... Mit freundlichen Grüßen, Seniorenbeirat HH-Mitte

Nach Meldung von Hamburger Abendblatt, gleichlautend NDR 90,3, vom 14. Februar 2019 soll die „vor 9 Uhr“-Beschränkung zum 1.1. 2020 aufgehoben werden.“...Die Seniorinnen und Senioren sind heutzutage wesentlich aktiver...die Sperrzeiten für die Seniorenfahrkarte ab 63 Jahren sind deshalb nicht mehr zeitgemäß...“ begründet Dirk Kienischer, Vorsitzender der SPD-Bürgerschaftsfraktion, die neue Regelung.

DerBi meint: „Ein toller Erfolg für die unablässige Arbeit des Seniorenbeirates!“

LESER LÖSEN RÄTSEL LÖSEN LESER RÄTSEL LESER LÖSEN RÄTSEL

Die vorletzte Rätselfrage drehte sich um die Sendemasten in Moorfleet. Richtig beantwortet haben die Fragen Frau Zimmermann aus Wentorf und Klaus und Gudrun Müller. Herzlichen Glückwunsch zum Gewinn eines Warengutscheines vom Blumenhaus Reimann und von der Schlachterei Peters. Zu dieser Frage ging noch ein Beitrag von Frau Schmidt und Herrn Vocke ein:

„Hier die Geschichte: Es war in den 50er / 60er Jahren, ich war ungefähr 7 oder 9 Jahre alt.

Wir spielten in der Straße Posthornstieg (heute Reclamstrasse). In der Straße standen rechts und links Spinnen-Reihenhäuser. Die Häuser hatten einen kleinen Garten in Richtung Straße.

Am Ende des Grundstückes, am Fußweg, befand sich eine Wasserentnahmestelle für die Anwohner. Als Kinder haben wir gerne mit diesem Wasserhahn (er kam aus der Erde) gespielt. Bei gutem Som-

na Lehmann: „Hallo, liebe Redaktion vom Billstedter, hier kommt die Lösung zu diesem Rätsel: Die Skulptur



Die gesuchte Skulptur unterhalb des Turm-Plateaus (Foto: dn)

Die Skulptur steht vor der Philippuskirche in Hamburg-Horn gegenüber von der Kita Arche Noah unter einem Baum. Bei den zwei Personen handelt es sich um Philippus und den Kämmerer aus dem Morgenland...“ Ein blaues Informationsschild hängt links am Kircheneingang. Es berichtet über die Bedeutung des Reliefs:

Auch dieses Mal gibt es zwei Warengutscheine zu gewinnen. Einen in Höhe von 25 Euro von der **Fleischerei Peters**, Möllner Landstraße



Gemeinsam gewonnen: Klaus und Gudrun Müller mit einem Gutschein von der Schlachterei Peters 229 UND einen Warengutschein in Höhe von 25 Euro vom **Blumenhaus Reimann**, Kapellenstraße 90.

NEU: Sie können Ihren gewonnenen Gutschein direkt in der Geschäftsstelle des Bürgervereins abholen. Jeweils in der Sprechstunde



Wessen Laden ist hier abgebildet? Wo befand er sich?

merwetter befestigten wir einen Draht an dem Wasserrohr und öffneten den Wasserhahn ein kleines bisschen, danach konnten wir am Hahn „Radio“ hören! Später hat mir ein Erwachsener erklärt, dass diese „Musik“ von den Sendemasten aus Moorfleet kommt! Dieses sollen auch andere im TELEFON gehört haben!“

Die letzte Rätselfrage drehte sich um einen gar nicht so großen Steinquader, auf dem ein einachsiger Pferdekarren, besetzt mit zwei Personen, zu sehen ist.

Es gab EINE Zuschrift von Frau Regi-

„Philippus-Kirche, eingeweiht am 2. Dezember 1956, benannt nach Philippus, einem der ersten sieben Diakone der Urkirche. Er begleitete den Kämmerer (Finanzminister) der Königin von Äthiopien eine kurze Strecke auf seiner Heimreise... Philippus soll später Bischof von Tralles in Lydien (heutige Türkei) geworden sein...“

Heute mal wieder ein altes Motiv aus Billstedts Vergangenheit.

Die Fragen dazu: „Welches Geschäftslokal ist auf dem Foto abgebildet, wo war es und wer war sein Inhaber?“



Gewinnerin Monika Zimmermann aus Wentorf mit einem Gutschein vom Blumenhaus Reimann

des Bürgervereins (siehe unter TIPPS) wartet Ihr Gutschein im Büro an der Schiffbeker Höhe 19. Wer zuerst kommt, darf entscheiden: Wurst oder Blume...

Senden Sie Ihre Antworten bitte an die Redaktion (siehe Impressum auf Seite 2 / Der.Billstedter@gmx.de). Einsendeschluss ist der 15. April.

Vergessen Sie nicht, ihre Anschrift und Telefonnummer anzugeben. Viel Spaß beim Raten und toi, toi, toi! Viel Erfolg wünscht **DerBi!**



Der Billstedter gibt Tipps... Bitte vormerken und teilnehmen



Für die farbige unterlegten Felder ist eine **Voranmeldung** notwendig!
Anmeldungen: Geschäftsstelle Annelies Höltig, Schiffbeker Höhe 19, 22119 HH, Tel. 718 99 190
Konto: Haspa • IBAN: DE21200505501008239673 • Bürgerverein Billstedt - Veranstaltungskonto

Mittwoch, 06.03.; 20.03.; 03.04.; 17.04.; 01.05.; 15.05.:	jeweils 18:00	Skat im Bürgerverein (Organisation: Dieter Neumann) (jeweils 1. und 3. Mittwoch im Monat) Kontakt über Andreas Sonnek, Tel. 040-714 98 111	Vereinslokal Vorwärts-Wacker Öjendorfer Weg 78
ab Donnerstag, 14. März	verschieden, siehe Artikel im Heft	Lulu von Frank Wedekind Ronja Donath und Stephan Arweiler Regie: Dietrich Trapp	Theater das Zimmer Tel.(040) 65 99 11 68 Washingtonallee 42
Sonntag, 24. März	11:00	115. Mitgliederversammlung mit Mittagsbuffet, pro Person ist hierfür eine Zuzahlung von 12 € erforderlich (Nichtmitglieder 25 €) Anmeldung bis zum 18.03.2019 in unserer Geschäftsstelle erbeten	Hotel Panorama Billstedter Hauptstraße 44 22111 Hamburg
Mittwoch, 27. März	16:00 bis 17:00	Sprechstunde des Bürgervereins Kiek mal rin, kannste rutkucken!	22119 Hamburg Schiffbeker Höhe 19
Freitag, 29. März	19:00	Kultur im Salon: Margins of April: Folk, Americana, Rock, Eintritt 2,50 €	Salon Frau Schmidt, Washingtonallee 20
Sonnabend, 30. März	20:00 Uhr	Horst Schroth - Grün vor Neid Beneidenswert gutes Kabarett! <i>Grundeigentümerverband und Bürgerverein Billstedt laden ein:</i>	Kulturpalast Billstedt Öjendorfer Weg 30a
Montag, 15. April	19:00	Infoveranstaltung „Neues aus Billstedt“ Neuigkeiten aus unserem Regionalbereich, Gäste sind herzlich willkommen.	Hotel Panorama Billstedter Hauptstraße 44 22111 Hamburg
Mittwoch, 24. April	16:00 bis 17:00	Sprechstunde des Bürgervereins Anliegen und Vorschläge von jedermann/frau....	22119 Hamburg Schiffbeker Höhe 19
Freitag, 26. April	19:00	Kultur im Salon: René Mense / Amerikanische Filmmusik Eintritt 2,50 €	Salon Frau Schmidt, Washingtonallee 20
Dienstag, 30. April	9:50	Zu Besuch bei 90Komma3 Führung durch Studios von NDR 90,3	NDR Landesfunkhaus Hamburg, Rothenbaumchaussee 132, 20149 Hamburg (siehe Artikel im Heft)
Sonnabend, 4. Mai	11:00	Boßeln und spargeln... am Sonnabend Kosten komplett: 26,50 Euro, nur Essen 19,50 Euro	Restaurant Klönschnack Havighorst, Ziegeleistraße 81
Sonntag, 5. Mai	11:00	Fahrradtour durchs Niendorfer Gehege, am Kollauwanderweg und um den Flughafen zurück nach Billstedt	Treffpunkt: Öjendorfer Weg 30a (siehe Artikel im Heft)
Sonnabend, 18. Mai	18:00	BilleBläser Eine musikalische Weltreise Eintritt frei	Kirche in Steinbek, Steinbeker Berg 3
Sonntag, 19. bis Dienstag, 21. Mai	8:00	3-Tage Reise nach Güstrow mit dem Barlach-Museum und anderen Programm-Highlights mit Rainer Schumacher, Übernachtung im „Hotel am Schlosspark“ (Preis 245 € p.P. im DZ, 275 € im EZ), Gäste + 20 €	Bahnhof Billstedt oder Schulbushaltestelle Reclamstraße (siehe Artikel im Heft)
Sonntag, 26. Mai	11:00	Boßeln und spargeln... Sonntagskinder Kosten komplett: 26,50 Euro, nur Essen 19,50 Euro	Restaurant Klönschnack Havighorst, Ziegeleistraße 81
Mittwoch, 5. Juni	10:00 bis 14:00	Mit dem Ewer von Museum zu Museum Kosten: Mitglieder 23 €, Gäste 25 €	10:00 Uhr Treffen vor dem Schloss Bergedorf (siehe Artikel im Heft)
Dienstag, 25. Juni	15:00	Würziger Kaffeeklatsch Kosten 8,50 € p.P.	Spicy`s Gewürzmuseum Am Sandtorkai 34 (siehe Artikel im Heft)

Kegeln: Alle 4 Wochen dienstags in Glinde, nähere Infos: Hermann May, Tel. 712 29 28

Die Teilnahme an Veranstaltungen des Bürgervereins erfolgt auf eigenes Risiko und ohne jegliche Gewährleistung
Tagesfahrten und Reisen, die nicht mindestens sieben Tage vor Abfahrt abgesagt wurden, müssen vollständig bezahlt werden

Neu in Billstedt? Fordern Sie gleich Ihr persönliches Aufnahmeticket für Ihren Bürgerverein an: **Tel. 718 99 190**



PAAS
FRISEURE
EXPERTEN FÜR
HAARE & SCHÖNHEIT

Inh. Gisela Paegelow · Schiffbeker Weg 82 · 22119 Hamburg
Tel.: 040 - 731 42 70 · info@paasfriseur.de · www.paasfriseur.de

Ring- Apotheke

Dr. Leon Han Liang Oei
Billstedter Hauptstr. 35
22111 Hamburg

☎ 040 7322000
☎ 040 7314504
☎ 040 7322000
✉ info@
ring-apotheke.com



Öffnungszeiten
Montag:
8.30 Uhr - 19.00 Uhr
Dienstag:
8.30 Uhr - 19.00 Uhr
Mittwoch:
8.30 Uhr - 18.30 Uhr
Donnerstag:
8.30 Uhr - 19.00 Uhr
Freitag:
8.30 Uhr - 18.30 Uhr
Samstag:
9.00 Uhr - 13.30 Uhr



Bestattungen Schulenburg GmbH

Tel. 736 736 32 (Tag + Nacht)
Möllner Landstraße 71 • 22117 Hamburg-Billstedt
www.schulenburg-bestattungen.de

Beratung im Trauerfall • Hausbesuch
Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen
Erledigung der Formalitäten • Bestattungsvorsorgeberatung
Auf Wunsch Zusendung von Preisbeispielen

 **Rolf J. WEGNER**
SANITÄRTECHNIK
Wasser Wärme Wohlbehagen

Heizung + Bäder
Strom und Wärme aus der eigenen Heizung

Steinbeker Marktstr. 47 . 22117 Hamburg (74)
☎ 040 / 712 28 14
www.Rolf-J-Wegner.de

Moin, Moin Billstedt
KFZ - MEISTERBETRIEB
An- und Verkauf

MICHAEL TASSLER
Tel.: 040 / 732 86 61 oder 655 00 51
Fax: 040 / 731 84 85
Stegerwaldring 2 - 22119 Hamburg
E-Mail: michaeltassler@aol.com
www.kfz-tassler.de


SONNEK IMMOBILIEN
VERMIETUNG • GUTACHTEN • VERKAUF



**„Verkauf ist Vertrauenssache.
Rufen Sie uns gerne an!“**

SONNEK IMMOBILIEN GMBH
Schiffbeker Höhe 19
22119 Hamburg

Telefon: 040 - 714 98 112
Telefax: 040 - 714 98 113
www.sonnek-immobilien.de

Glaserei Ludewig

Meisterbetrieb seit 1897

Glaserarbeiten

Reparaturen

Spiegel

Bildereinrahmungen



Glaserei Ludewig GmbH • Hertelstieg 2
HH-Billstedt • ☎ 731 37 59 • www.glaserei-ludewig.de

Gemeinsam das Beste erreichen!

**IfP INITIATIVE FÜR
PFLEGE ZU HAUSE** GmbH

Morsumer Weg 12 • 22117 Hamburg

TEL. 713 59 31 - 24 Std. erreichbar

**Ihr ambulanter Pflegedienst
im Osten von Hamburg - SEIT 1989 -**

Vertragspartner aller Krankenkassen,
Pflegekassen und Sozialämter




**Bestattungen
IHLENFELD**
Hamburger Tradition seit 85 Jahren
Tag & Nacht ☎ 040/732 02 99
Billstedter Hauptstraße 39 • Kapellenstraße 31
www.bestattungen-ihlenfeld.de